

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
им. В.П. АСТАФЬЕВА  
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Фаилова Елена Олеговна  
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ В ПРОЦЕССЕ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИЕМОВ ТЕАТРАЛИЗАЦИИ НА УРОКЕ  
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА В 7 КЛАССЕ

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями  
подготовки)

Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и  
иностранный язык (немецкий язык и английский язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

И.о. зав. кафедрой, канд. филол. наук, доцент Стехина М.В.

« 18 » июня 2021 г. Стехина

Руководитель:

канд. пед. наук, доцент Селезнева И.П.

« 18 » июня 2021 г. Селезнева

Дата защиты « 29 » июня 2021 г.

Обучающийся Фаилова Е.О.

« 17 » июня 2021 г. Фаилова

Оценка отлично

Красноярск 2021

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>1. Теоретические основы обучения устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе</b> .....	9
1.1. Проблемы развития устных видов речевой деятельности при обучении иностранному языку .....	9
1.2. Особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе .....	13
<b>Выводы по главе 1</b> .....	19
<b>2. Опытнo–экспериментальная работа с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе</b> .....	21
2.1. Классификация приемов театрализации при обучении устной речи на уроках иностранного языка .....	21
2.2. Разработка и апробация комплекса упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (в дополнение к УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»». Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман) .....	26
<b>Выводы по главе 2</b> .....	44
<b>Заключение</b> .....	46
<b>Список использованных источников</b> .....	47
<b>Приложение А</b> .....	53

## Введение

Согласно требованиям Государственного образовательного стандарта основного общего образования от 17 декабря 2010 г. № 1897 (с изменениями от 11 декабря 2020 г.) конечным результатом освоения дисциплины Иностранный язык должно быть пополнение активного и потенциального словарного запаса изучаемого языка, способность обучающихся свободно выражаться на иностранном языке и вести беседу в рамках усвоенного материала, соблюдая требования стандартов устной и письменной речи, а также правила разговорного этикета, принятые в стране изучаемого языка. [Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования, 2010]. На сегодняшний день при обучении устной речи на уроках иностранного языка выражается острая необходимость в использовании современных подходов к обучению, способных задействовать весь спектр эмоций обучающихся, что обеспечивается внедрением в образовательный процесс творческих приемов, таких как театрализация, способных не только научить навыкам воспринимать и запоминать информацию, но и развивать способность творчески ее перерабатывать.

Вопросы обучения устной речи на уроке иностранного языка рассматривают в своих трудах Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Л.С. Выготский, И.А. Зимняя А.А. Леонтьев, В.М. Генкин, А.А Алмазова, В.А. Ковшиков, В.П. Глухов, С. З. Арчегова, Е. Н. Соловова. З.Н. Никитенко, О. В. Агаева, И. Л. Бим, С. А. Рассказов, S. Even.

Особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе представлены в исследованиях Г.В. Роговой, А.В.Конышевой, А.Н Щукина, Г.М. Магомед–Касумова, M. Schewe.

Психолого–педагогическая характеристика обучающихся основной школы описывается в трудах таких отечественных и зарубежных ученых как И.А. Фурманов, Д.В. Эльконин, Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, И.С. Кон, Г.К.

Лозанов, Е.И. Пассов, В.М. Филатов, Н.Г. Барышникова, Л.И. Новикова, J.Hodsen.

Исследование применения приемов театрализации на уроке иностранного языка освещают В.В. Вартанова, Е.Л. Ерхова, В.М. Генкин, Н.С. Карпинская, Т. Л. Шишова, D. Feldhender и др.

В настоящее время обучающиеся все чаще испытывают информативные перегрузки в процессе обучения. По мнению А.В. Коньшевой, для лучшего усвоения материала следует выйти на уровень эмоционально–чувственной сферы жизнедеятельности [Коньшева, 2006, с.54].

Театрализация – это гармоничное сочетание театрального искусства (условность атрибутов, конкретное художественное произведение) с педагогическим процессом посредством включения театральных средств в дидактический процесс, соответствующее главным принципам построения театрального искусства: коллективное действие, потребность в общем лидерство, разделение ролей [Азимов, 2009, с.376].

Актуальность вопросов внедрения приемов театрализации в учебный процесс заключается в необходимости применения образовательных технологий, дающих учащимся возможность не только воспринимать и запоминать информацию, но и творчески ее обрабатывать для полного восприятия [Дупленский, 2018, с. 50–51]. Для реализации этих технологий в обучении иностранному языку необходимо задействовать весь спектр чувств, эмоций и максимально раскрыть интеллектуальный и творческий потенциал обучающихся посредством реализации искусственно воссозданных при помощи приемов театрализации коммуникативно–языковых ситуаций на практике.

Признавая наличие целого ряда работ, посвященных комплексному анализу использования приемов театрализации на уроке иностранного языка, стоит отметить, что, по нашим данным, этой проблеме все еще уделяется

недостаточно внимания. Недостаточная разработанность заявленной проблематики позволила определить **тему исследования**: «Развитие навыков устной речи в процессе использования приемов театрализации на уроке немецкого языка в 7 классе».

**Объектом исследования** является процесс обучения устной речи на уроке иностранного языка.

В качестве **предмета исследования** рассматриваются приемы театрализации, направленные на развитие навыков устной речи.

**Цель исследования**: определить возможности использования комплекса упражнений с применением приемов театрализации как средства развития навыка устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе.

С учетом поставленной цели решаются следующие **задачи исследования**:

1. Рассмотреть проблемы развития устных видов речевой деятельности при обучении иностранному языку.

2. Описать особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе.

3. Изучить содержание понятия «театрализация» как приема, используемого в процессе иноязычного обучения.

4. Провести классификацию приемов театрализации при обучении устной речи на уроках иностранного языка.

5. Разработать и апробировать комплекс упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (в дополнение к УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»). Авторы: М.М. Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман).

**Теоретико – методологическую базу исследования** представляют работы, посвященные проблеме развития навыков устной речи на уроке иностранного языка (Н.Д. Гальсковой, Л.С. Выготского, И.А. Зимней, Г.В.

Роговой, А.А. Леонтьева, S. Even); особенностям развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе (В.С. Мухина, Е.И. Пассов, И.Ф. Харламов, J. Wilkins, N. Kerr); определению понятия «театрализация», описанию ее приемов, целей и задач в современной методике обучения (Н.И. Никонова, Е.Н. Нельзина, В.В. Вартанова, W. Weimdicke); нормативные документы: ФГОС РФ основного общего образования, Примерная основная образовательная программа основного общего образования.

**Научная новина исследования** заключается в разработке комплекса упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (в дополнение к УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»). Авторы: М.М. Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман).

**Практическая ценность** работы состоит в возможности использования ее результатов при обучении немецкому языку в 7 классе.

**Методы**, используемые в ходе исследования: изучение методической литературы по теме исследования, теоретический анализ и синтез, изучение нормативной документации.

**Апробация и этапы исследования:** Изучение вопросов, связанных с темой исследования последовательно осуществлялось в период с сентября 2019 года по май 2021 года и включало этап педагогической практики, сбор фактического материала, разработку собственного методического материала, оформление результатов исследования в выпускной квалификационной работе.

Результаты исследования прошли апробацию через выступление с докладом и публикацию статьи в сборнике материалов Всероссийской научно-практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно-практического форума студентов, аспирантов

и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.). Статья включена в базу данных РИНЦ.

Разработанный автором исследования комплекс упражнений апробирован в период учебной практики в Гимназии № 3 города Красноярск.

**Объем и структура исследования:** работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников. Работа изложена на 52 страницах машинописного текста.

**Во Введении** обосновываются актуальность работы, формулируются ее цель, задачи и практическая значимость, определяются объект и предмет исследования, описываются методы, структура и содержание работы.

**Первая глава** посвящена рассмотрению теоретических основ обучения устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе. Описываются проблемы развития устных видов речевой деятельности при обучении иностранному языку; особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе.

**Вторая глава** представляет классификацию приемов театрализации при обучении устной речи на уроках иностранного языка. Практическая часть главы содержит разработанный автором исследования комплекс упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (на основе УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»). Авторы: М.М. Аверин, Ф. Джин, Л. Рорман).

**В Заключении** обобщаются результаты проведенного исследования, излагаются основные выводы, намечается перспектива дальнейшего изучения проблемы.

**Список использованных источников** включает 53 наименования работ отечественных и зарубежных авторов, а также словари и справочные издания.

**Приложение А** содержит текст статьи «Развитие навыков устной речи в процессе использования приема театрализации учебной деятельности на уроке иностранного языка в 7 классе», включенной в сборник Всероссийской научно–практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.).

# **Глава 1. Теоретические основы обучения устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе**

## **1.1. Проблема развития устных видов речевой деятельности при обучении иностранному языку**

На сегодняшний день целью овладения иностранными языками является освоение личностью другой культуры, непосредственное участие в диалоге культур. Эта цель может быть достигнута путем формирования способности учащегося участвовать в межкультурном общении [Федеральный государственный образовательный стандарт основного образования, 2015, с.8].

Компетентностный, личностно–ориентированный и коммуникативный подходы в обучении иностранным языкам, лежащие в основе ФГОС ООО, предполагают активную деятельность учащихся по овладению всеми видами речевой деятельности на иностранном языке, как рецептивными, так и продуктивными. Научиться умело владеть иностранным языком для достижения какой–либо поставленной цели в ситуации общения – фундаментальная задача, поскольку именно в естественном устном общении часто решаются конкретные задачи реального общения [Там же].

Впервые понятие речевой деятельности определил Л.С. Выготский. По его мнению, речевая деятельность – это особое умение, которое выступает определенной формой отношения человека к миру, человеческой деятельности, а также имеет место в образе его жизни; – активный сознательный процесс, вызванный коммуникационной ситуацией, передачей или получением информации [Выготский, 1999, с.186]. По мнению И.А. Зимней, «... речевая деятельность – это активный, целенаправленный, мотивированный, объективный (значимый) процесс выдачи или получения мысли, сформированной и сформулированной с помощью языка, направленной на удовлетворение коммуникативных и познавательных потребностей человека в общении" [Зимняя, 2001, с. 367].

А.А. Леонтьев определяет речевую деятельность как процесс использования языка для общения в любой другой сфере человеческой деятельности. По его мнению, речевая деятельность – это некая абстракция, которую нельзя напрямую соотнести с «классическими» видами деятельности (познавательной, игровой, образовательной), а также с работой или игрой. В виде отдельных речевых действий она только обслуживает все виды деятельности, указанные выше, являясь частью трудовой, игровой, познавательной деятельности [цит. по Бредихина, 2018, с. 54].

Языковая деятельность в обучении иностранному языку согласно ФГОС ООО осуществляется в форме аудирования, устной речи, чтения и письма. Эти виды речевой деятельности считаются базовыми во взаимодействии людей в процессе вербального общения [Генкин, 2015, с.10]. Лингвистические и психологические исследования речевой деятельности демонстрируют на практике, что устная и письменная формы общения взаимодействуют и безвозвратно переходят друг в друга. Л.В.Щерба говорил, что в каждом речевом феномене есть «весьма сложная система более или менее синонимичных средств выражения мысли, так или иначе связанных друг с другом. В результате речевые механизмы, участвующие в восприятии и восприятию речи, не изолированы, а образуют единую структуру» [цит. по Гальсковой, 2006, с.154].

Формирование полноценной учебной деятельности возможно только при достаточно высоком уровне языкового развития, предполагающем определенный уровень развития коммуникативных и языковых навыков. Устная языковая деятельность имеет большое значение. Четкое понимание языка находит свое отражение в концепции А.А. Леонтьева и его последователей – вид деятельности меняет представление о содержании и условиях развития языка обучающихся. Речевая деятельность – это двусторонний процесс создания и восприятия голосового сообщения, который осуществляется в процессе общения [Алмазова, 2015, с. 122].

Каждая речевая деятельность обеспечивается совместной работой нескольких анализаторов, в результате чего функция строго дифференцируется, а связь между анализаторами является динамической. Например, взаимосвязь между слуховым и речевым анализаторами не является абсолютной, а зависит от многих факторов, в основном от сложности умственной деятельности, формы общения, устной или письменной речи родного и иностранного языков и т.д. Речевая деятельность, как и любое действие, представляет собой вид взаимодействия между общими характеристиками деятельности, конкретными условиями и обстоятельствами ее осуществления [Гальскова, 2006, с. 257].

Формы осуществления речевой деятельности, в соответствии с критериями, лежащими в основе, обосновываются по-разному. Например, при классификации языковых форм в соответствии с характером используемых знаков (другими словами, средств выражения) – устная, кинетическая и письменная [Ковшиков, 2007, с.235].

Общепринятая классификация основана на характере речевого общения: 1) устная речь – аудирование (слушание), говорение; 2) письменная речь – чтение, письмо [Щукин, 2010, с.133]. Данную классификацию мы рассматриваем в качестве рабочей.

Научиться говорить на изучаемом языке означает научиться выражать мысли и понимать речь на слух, поэтому очень важно развивать разговорные навыки в процессе всего обучения. Л. С. Выготский говорил, что каждой фразе, каждому разговору предшествует противостояние языкового мотива. [цит. по Магомеду–Касумову, 2014, с.108]. В процессе обучения устной речи необходимо развивать познавательные навыки. Научиться говорить – одна из самых сложных задач изучения иностранного языка для учащихся. [Арчегова, 2015, с. 432].

Г.В. Рогова и И.Н. Верещагина определяют диалог как «коммуникационный процесс между двумя или более собеседниками–

партнерами, каждый из которых действует поочередно как слушатель и как говорящий» [Рогова, 1998, с. 140]. Н.Д. Гальскова и Н.И. Гез также различают спонтанность (использование клише и разговорных фраз) и эллиптичность как отличительные черты диалогического дискурса [Гальскова, 2006, с. 203–205]. По словам З.Н. Никитенко, диалог является первичной формой общения по сравнению с монологом и характеризуется:

- 1) ситуативностью (диалогическая речь тесно связан со средой, в которой происходит разговор, с отношениями партнеров по общению);
- 2) контекстуальностью (каждое предыдущие высказывание обусловлено следующим);
- 3) реактивностью (ответная реплика является речевой реакцией на речевой или невербальный раздражитель);
- 4) простотой синтаксического и эллиптического построения (использование неполных предложений, намеренное сокращение языка, лексических единиц); спонтанностью (проявляющейся во время общения в паузах нерешительности, поэтому важно научить во время образовательного процесса научить учащихся использовать разные языковые формулы и клише);
- 5) эмоциональностью [Никитенко, 2009, с. 36].

В отличие от диалогической формы общения монолог представляет собой развернутую форму речи, где заранее запрограммированы отдельные мысли и структура в целом.

Основное отличие монологической речи от диалогической состоит в том, что монологическая речь самодостаточна, не связана с речью собеседника ни в области содержания, ни в области структуры. Это помогает речи монолога быть монолитной, связной и более логичной по своему построению, а также предполагает более широкий выбор языковых средств, более сложную по синтаксису структуру предложений. Кроме того,

монологическая речь характеризуется тем, что она контекстна, в отличие от ситуативной диалогической речи, и обычно делится на три типа в зависимости от ее функций: 1) повествование 2) рассуждение 3) описание. Все перечисленные типы имеют определенную, фиксированную, структуру: начало события, его середина и конец повествования; тезис, антитезис, синтез в рассуждении; последовательное описание [Агаева, 2011, с.93].

Развитие навыков устной речи на уроках иностранного языка имеет свои характерные особенности и трудности. Основная причина затруднений при обучении устной стороне речи заключается в том, что выступающий совершенно в новом аспекте языковой материал требует активного освоения и использования как средства общения.

Т.И. Вербицкая, И.С. Зиминая, И.А. Зимняя, Г.А. Китайгородская отмечают, что изучение иностранного языка требует не только развития навыков владения иностранным языком, но и коммуникативной гибкости, флексии, а также формирования соответствующих когнитивных процессов, эмоциональной устойчивости и активного психологического вовлечения в процесс обучения.

Умение использовать иностранный язык в повседневной жизни предполагает участие в устном и письменном общении. Следовательно, процесс обучения должен стимулировать оптимальное психическое состояние обучающегося при общении на иностранном языке посредством организации работы с учителем, наличием пособий, отвечающих требованиям современной методики, а также комфортным, эффективным методам работы и отработки материала на уроке во время учебного процесса.

## **1.2. Особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе**

Самым сложным этапом обучения иностранному языку для обучающихся и учителей считается средняя школа, где обучающиеся еще не

могут в полной мере использовать язык в качестве средства общения, поскольку у них нет необходимых языковых материалов и навыков для его использования, языковые навыки развиты не полностью. Кроме того, деструктивное влияние родного языка сказывается на овладении иностранным языком в этот период, в результате чего обучающимся приходится тратить много времени и усилий на изучение языкового материала, что иногда приводит к снижению мотивации и интереса к изучению иностранного языка.

Считается, что в подростковом возрасте труднее обучить и воспитать, чем в любом другом. В период пубертата происходит переход от детства к взрослости, происходит серьезная перестройка психики и мышления, изменение отношений с людьми, условий жизни и деятельности, что сказывается не только на процессе обучения иностранному языку, но и других школьных предметах [Григорович, 2003, с. 31].

Биологически подростковый возраст – это период завершения физического развития, что является качественно иной возрастной характеристикой. За это время обучающиеся проходят большой путь развития в физическом, умственном, нравственном и социальном плане.

Каждый возрастной этап отличается определенной системой мотивов, определяющей интересы, поведение, переживания и черты характера учащихся, характерные для этого периода их жизни. Если у учащихся на этапе общего образования есть мотивы деятельности, основанные на преобладающих потребностях, то учащиеся на этапе общего образования основываются на своих собственных взглядах на мир, целях и убеждениях. Именно поэтому в педагогике и психологии не случайно существует четкое разграничение обучающихся по возрастным категориям. Задача учителя – внимательно изучить ученика – это поможет выявить его характеристики для успешного и адекватного участия в организации учебного процесса [Выготский, 2013, с.234].

Н.И. Гез полагает, что «учащиеся в этом возрасте обладают достаточным уровнем развития таких мыслительных качеств, как логическая последовательность, критичность, независимость, решительность, рост самосознания и контроля над собственной деятельностью. Совершенствуется механизм выбора языковых средств, формируется индивидуальный стиль речи. Однако в средних классах учитель должен прилагать большие усилия для поддержания мотивации и интереса учеников, поскольку многие подростки не имеют большого познавательного интереса и не заинтересованы в расширении своих знаний» [Гез, 2015, с. 135].

Как отмечает Е.И.Пассов, при обучении иностранному языку наибольшие трудности вызывает обучение говорению (устной речи). Говорение – это форма устного общения, с помощью которой происходит обмен информацией посредством языка, устанавливаются взаимный контакт и понимание, на собеседника воздействуют в соответствии с коммуникативным намерением говорящего. Для устной речи характерно наличие сложной мыслительной деятельности, основанной на аудиальной опоре, прогнозировании и внимании [Пассов, 2015, с.164].

К 7 классу учащиеся показывают большие успехи в когнитивном развитии, умеют хорошо абстрагировать и обобщать учебный материал, организовывать продуктивное произвольное запоминание, при этом увеличивается возможность непрямого запоминания, а способность запоминать буквально снижается [Зимняя, 2004, с. 5].

У подростков хорошо развит язык ситуаций. В 6–м классе развитие устной ситуативной речи у обучающихся приостанавливается, а в 7–м классе ускоряется обратный процесс, но языковые навыки еще не достигли нужного уровня. Некоторые проблемы могут возникнуть при обучении иностранному языку, поскольку ученики в этом возрасте с большей вероятностью будут демонстрировать желание общаться на интересующие их темы, а не обсуждать то, что требует учебная программа. Хотя на данный момент

учащиеся и не обладают необходимыми лексическими знаниями, они по-прежнему стремятся к эмоциональному общению. [Рудяшко А.А. Психология усвоения ...]. Как верно заметил Е.И. Пассов, иностранное речевое общение есть это «взаимодействие научаемого субъекта с личным окружением в процессе его адаптации к последнему» [Пассов, 2015, с.201].

При изучении иностранного языка обучение устной речи, понимание ее с точки зрения окружающей действительности и осознание этих процессов происходят одновременно, что значительно затрудняет овладение иностранным языком. Внутреннее сопротивление изучающего иностранный язык – это естественный психологический процесс, в котором проявляются так называемые психологические защитные границы личности, выработанные против огромного количества психологических воздействий на учащегося извне [Елухина, 2015, с.7]. Только рассматривая язык как компонент структуры личности, можно преодолеть внутреннее сопротивление. Только в условиях реальной коммуникативной практики язык становится речью – это означает необходимость создания условий, в которых учащийся имеет возможность проявить свою индивидуальность через участие в речевой деятельности, вызывающей потребность в речевой адаптации.

К особенностям обучения лексической стороне речи на иностранном языке в этом возрастном периоде А.А. Рудяшко относит:

- расширение средства и способов речевой деятельности;
- расширение словарного запаса, активное развитие устной и письменной речи;
- сознательный выбор языковых средств в их правильном сочетании;
- в зависимости от содержания и целей коммуникации;
- самостоятельное использование иностранного языка как носителя, для получения новой информации;

- развитие индивидуального стиля речи;
- быстрое развитие речевой мыслительной деятельности; [Рудяшко А.А. Психология усвоения ...].

Требования к уровню владения иностранным языком учащихся 7 класса регулируются Федеральным государственным стандартом основного общего образования (ФГОС ООО), который разработан с учетом возрастных, психологических, психолого–педагогических и физиологических особенностей учащихся. Развитие навыков устной речи и эффективность обучения иностранным языкам в целом зависит от выбранных методов и подходов, которые во многом ориентируются на разновозрастные изменения и особенности учащихся. ФГОС ООО обеспечивает формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции учащихся основной школы. Поэтому перед учителями стоит непростая задача: научить учащихся строить монологические и диалогические высказывания на иностранном языке. При обучении устной речи познавательная деятельность очень важна на всех этапах обучения. Целью обучения устной речи в общеобразовательной школе является развитие устных навыков учащихся, чтобы в будущем они могли оперировать знаниями и навыками, приобретенными в определенных речевых и практических ситуациях, как поддерживать разговор при общении с носителями языка.

Показателем уровня умений говорения обучающихся, согласно Н.И. Гез и Н.Д. Гальсковой, представляются критерии: – количество слов/фраз в сообщении; – количество простых и сложных предложений; – количество и объем реплик в диалоге [цит. по Сакаева, 2016, с.124].

Предметные результаты изучения предметной области " Иностранный язык. Второй иностранный язык" должны отражать: 1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих

сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учетом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности; 2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизацию знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой; 3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции; 4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющего расширять свои знания в других предметных областях [Федеральный Государственный..., 2015].

ФГОС ООО также регулирует обязательный минимум содержания Примерной образовательной программы основного общего образования, отражающей систему планируемых результатов (личностных, метапредметных и предметных) и описывающей классы учебных, познавательных, образовательных и практических заданий, осваиваемых учащимися [Рудяшко А.А. Психология усвоения...]. К предметным результатам выпускников основной школы, при обучении лексической стороне речи на иностранном языке, относятся: – расширение объема продуктивного и рецептивного лексического минимума; – распознавание и использование изучаемых лексических единиц (слов, словосочетаний, конструкций речевого этикета) в письменной и устной форме в рамках основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей; – распознавание и образование родственных слов с использованием конверсии, словосложения и аффиксации; – соответствие существующим на иностранном языке стандартам лексического соответствия [Примерная основная образовательная программа основного общего образования, 2015, с.

53]. При развитии навыков устной речи на уроках иностранного языка в основной школе, а именно в 7 классе, важно тщательно обрабатывать и отбирать лексический материал, соответствующий требованиям ФГОС ООО, использовать разнообразные приемы прогрессирующего успеха и закрепления изученных навыков, ассимиляции с учетом возрастных и психолого–педагогических особенностей подростков.

### **Выводы по главе 1**

Рассмотрев теоретические основы развития навыков устной речи на уроке иностранного языка у обучающихся 7–ых классов, мы можем сделать следующие выводы:

1. Перечисленные С.А. Рассказовым проблемы психологического характера, такие как: понимание иностранной речи, развитие фонематического слуха, заключающегося в понимании целостных грамматических конструкций, а не только в отдельно взятых речевых единицах; умение строить собственную речь на разных этапах развития, что зачастую мешает восприятию и изучению иностранного языка [Рассказов, 2016, с.159] могут быть решены или значительно снижены за счет создания оптимального психического состояния обучающегося путем направленной организации учебной деятельности, подачи, отбора материала, его закрепления, снятие напряжения и решением конфликтных ситуаций на уроке иностранного языка – в том числе, как мы предполагаем, путем использования приема театрализации.

2. Обучение в средней школе приходится на период пубертата – этапа взросления. По Н.И. Гез, для этого возраста характерен достаточный уровень развития умственных качеств, рост самосознания и контроля над своей деятельностью. Совершенствуется механизм выбора языковых средств, формируется индивидуальный стиль речи [Гез, 2015, с 135]. Подростка не

интересуют элементарные задания, упражнения и ограничивающий свободу контроль со стороны учителя. Устная речь (говорение) вызывает наибольшие трудности. Для того, чтобы избежать конфликтных ситуаций и трудностей при обучении и работе с обучающимися на данном этапе их развития, следует тщательно обрабатывать и отбирать лексический материал, использовать разнообразные методы и приемы закрепления приобретенных навыков с учетом возрастных и психолого–педагогических особенностей подростков.

## **Глава 2. Опытнo–экспериментальная работа с использованием приемов театрализации, направленных на обучение устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе**

### **2.1. Классификация приемов театрализации при обучении устной речи на уроках иностранного языка**

В Государственной программе развития образования на период 2019–2025 гг. говорится, что одной из целей образования является «воспитание гармонично развитой и социально ответственной личности». Следовательно, необходимо искать новые подходы в образовании, которые «создают условия и возможности для социализации и эффективной самореализации молодежи» [Государственная программа Российской Федерации..., 2017].

Модернизация системы образования ставит новые задачи для обучения иностранным языкам. По словам Е.И. Пассова, это приводит к пересмотру содержания обучения иностранным языкам, внедрению новых приемов и технологий в преподавание иностранного языка, обновлению внедряемых методов, особенно коммуникативно–мотивированных методов общения, поведения и выбора языкового материала и ситуаций общения [Пассов, 2010, с. 156].

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции школьников–подростков может быть эффективным только при соблюдении условий содержания образовательного процесса и применяемых методов и приемов обучения в зависимости от возраста, физиологических и психологических особенностей. Одним из принципов внедрения стандартов нового поколения в современную образовательную систему является развитие личности как субъекта творческой деятельности, познавательное и общекультурное развитие, формирование личностных качеств. При формировании коммуникативной компетенции творческие навыки выделяются как одна из основных составляющих общей структуры личности. [Федеральный Государственный..., 2010].

Развитие коммуникативных навыков, предписанное нормативными документами возможно с помощью различных видов образовательной деятельности, выбор которых напрямую зависит от личностных качеств учителя. Основная цель, преследуемая при применении нетрадиционных методов обучения – это создание определенного стимула и мотивации, которые совместно усиливают желание и волю учащихся, изучающих иностранный язык к процессу совместного познания и совершенствования навыков в условиях межличностного взаимодействия. В этом плане особенно эффективными станут методические приемы, связанные с театрализацией [цит. по Зверева, 2017, с. 259].

Согласно исследованиям, посвященным использованию театрализации в образовательном процессе, важность этой деятельности связана с тем, что она помогает развивать эмоциональный интеллект обучающихся. Еще в начале XX века Л.С. Выготский указал путь, по которому должен идти педагог, решая использовать театрализацию в своей практике. Он утверждал, что использование импровизационных форм работы с детьми стимулирует их творческое мышление и воображение: «... гораздо ближе детям к пониманию пьесы, сочиненные детьми или сочиненные и импровизированные ими в творческом процессе» [Выготский, 1991, с. 65].

Приемы драматургии на уроке иностранного языка имеют большой потенциал для развития ключевых компетенций. По мнению А.В. Хуторского, выделяются основные типы компетенций: – ключевые компетенции: общекультурная, ценностно-смысловая, информационная, коммуникативная, социально-трудовая, компетенция личностного совершенствования; – общепредметные; – предметные [по Красножоновой, 2011. с. 101]. Основными средствами формирования ключевых компетенций при изучении иностранного языка являются различные технологии, формы, приемы и методы. Театрализация, на наш взгляд – эффективный прием как

часть технологии, имеющей не только образовательное, но и жизненное содержание и обоснование.

В современной науке театрализация определяется по-разному из-за интеграции в нее методов и приемов педагогики и театрального искусства. Обратимся к «Словарю методических терминов» Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина, в котором дано четкое разграничение понятий «метод» и «прием» в методике преподавания: метод – определенный способ планомерных действий, направленный на решение конкретной проблемы [Азимов, 2009, с.135]; прием – более узкое понятие, наименьшая обучающая единица в деятельности учителя, элементарный методический акт, направленный на решение конкретной задачи учителя на определенном этапе практического занятия. Прием – неотъемлемая часть содержания методики обучения [Азимов, 2009, с.211].

Театрализацией считается: 1. возможность изложения идеи в художественной форме с использованием театральных средств; методологический феномен, направленный на эмоциональную сферу восприятия человека. 2. метод реального игрового действия, художественно организованный по законам театра [Генкин, 1982, с. 19]. Т.Ю. Полякова так определяет театрализацию: активный педагогический метод, основанный на принципе игры; мероприятия, используемые на протяжении всего педагогического процесса [Полякова, 2004 с. 13]. Театрализация, по мнению Т.В. Рыжковой - одна из форм организации взаимодействия педагога с детьми, в результате чего их отношения становятся более тесными и уверенными [Рыжкова, 2008, с.24]. В «Новом словаре методических терминов и понятий» Э.Г. Азимова и А.Н. Щукина театрализация определяется как включение театральных средств в дидактический процесс, это гармоничное сочетание театрального искусства (условность атрибутов, конкретная ролевая работа) с педагогическим процессом, соответствующим его принципам построения (коллективная

деятельность, потребность в сплоченности, лидерство, распределение ролей) [Азимов, 2009, с.376].

Театр как многофункциональный вид искусства и образовательное учреждение (школа), являясь важнейшим социальным институтом, отражают состояние и тенденции развития общественного сознания, удовлетворяют заказ общества на формирование личности, что, в свою очередь, влияет на формы и методы выбора обучения и воспитания подрастающего поколения [цит. по Стаина, 2011, с.114]. Один из самых известных театральных педагогов К.С. Станиславский так охарактеризовал театр: «Сильнее школы, сильнее проповеди. Нужно хотеть ходить в школу, однако дети чаще ходят в театр, потому что хочется повеселиться. В школе нужно помнить, что вы там изучаете. В театре не нужно ничего запоминать – оно просто запоминается само» [Станиславский, 2012, с.215].

Приемы и методы театральной педагогики относятся к активным формам обучения. Их может использовать преподаватель в различных образовательных ситуациях: в процессе обучения происходит вовлечение в предмет урока, повышается мотивация к изучению иностранного языка, активизация творческого потенциала учеников.

Часто происходит отождествление понятий театрализации и драматизации. Однако драматизация – это элемент театрализации.

Основными специфическими методами применения приемов театрализации являются:

- 1) метод моделирования ситуаций (предполагает создание совместно с учащимися сюжетов–моделей, ситуаций–моделей, этюдов, в которых они осваивают приемы художественно–творческой активности);
- 2) метод творческой беседы (предполагает знакомство учащихся с художественным образом посредством специальной постановки вопроса, тактики ведения диалога);

3) метод ассоциаций (позволяет пробудить воображение и мысль учащегося через ассоциативные сравнения и, следовательно, на основе возникающих ассоциаций создавать в уме новые образы) [Ежов, 2010, с.22].

При драматизации методической базы урока иностранного языка рекомендуется использовать следующие приемы театрализации:

- 1) персонификация – воспроизведение образа исторического героя или персонажа;
- 2) чтение монологических и диалогических текстов по ролям, в каком-либо образе;
- 3) театрализованный рассказ о персонаже или исторической личности, инсценировка эпизода из его жизни;
- 4) театрализованная ситуация – небольшая ролевая игра по сценарию с использованием театральной специфики и атрибутики;
- 5) игровые театральные упражнения – этюды, пантомимы, игры, как для физического, так и для психологического раскрепощения.

Использование таких приемов способствует расширению кругозора, развитию языковых, пластических и игровых навыков у учащихся, преодолевает языковой барьер и психологическое давление [Ерхова, 2009, с.40]. К основным приемам театрализации М. Флеминг относит типовые упражнения, игры–разминки: импровизированные ролевые игры, ролевые игры по заранее написанному сценарию и симуляции [Fleming, 1997, с.56]. Шесть форм приема театрализации выделяет Дж. Скривенер, по его мнению это: ролевая игра, симуляция, драматические игры, управляемая импровизация, драматизация и импровизированное представление по собственному сценарию [Scrivener, 1994, с. 69].

Возвращаясь к основному понятию нашей работы, рассмотрим подробнее сам процесс построения деятельности учителя и обучающихся при использовании театрализации. Внедрение приемов как продукта учебно–

театральной деятельности, по Н.И. Никоновой, состоит из нескольких этапов: 1) подготовительный, самый крупный, включая восприятие, осмысление текста; 2) постановка; 3) рефлексия – переосмысление [Никонова, 2013, с.135].

Непринужденная, увлеченная и полная энтузиазма и радости атмосфера урока, ощущение выполнимости задач – все это способствует преодолению застенчивости, которая мешает учащимся свободно использовать в устной речи изученные слова иностранного языка и благотворно влияет на результаты обучения. Языковой материал легче усваивается, и в то же время возникает чувство удовлетворения от изучения иностранного языка.

## **2.2 Разработка и апробация комплекса упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (в дополнение к УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»».**

**Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман)**

Упражнение, в понимании И.Л. Бим, это форма взаимодействия учителя и учащихся (при самостоятельной работе – учащихся и учебника), опосредуемая учебным материалом и имеющая стандартизованную структуру [Бим, 1988, с.175]. Однократное или многократное выполнение отдельной операции, серии операций или собственно действий речевого (или лингвистического, языкового) характера, специально организованных в условиях образовательной среды – именно так понимает понятие "упражнение" С.Ф. Шатилов [Шатилов, 1986, с.153].

С.Ф. Шатилов обосновывает выведенную классификацию упражнений по целям обучения иностранному языку и выделяет следующие типы:

- 1) подлинно–коммуникативные упражнения;
- 2) условно–коммуникативные упражнения.

Условно–коммуникативные упражнения в свою очередь можно классифицировать по опорам–стимулам, которые способствуют их выполнению в заданных ситуациях:

- 1) упражнения, выполняемые с опорой на образную наглядность;
- 2) упражнения, выполняемые исходя из ситуации, созданной в учебном процессе;
- 3) упражнения, выполняемые на основе словесно воссозданных ситуаций подобия «Представь себе, что ты...»;
- 4) упражнения контекстной коммуникации на основе текста;
- 5) контекстные и ситуативные коммуникативные упражнения по фрагментам темы урока [Там же, с. 55–58].

М.С. Ильин считает рабочей типологизацию упражнений, в основе которой использовано членение «язык–речь». Согласно этому разделению существуют две большие группы упражнений (или два типа): речевые упражнения и языковые упражнения. Исходя из данной типологии, посредством языковых упражнений, учащиеся сначала изучают и запоминают явления языковой структуры, а затем используют их в речевых упражнениях [цит. по Ахмедовой, 2015, с. 481].

Особого внимания заслуживает классификация упражнений, выведенная Е.И. Пассовым. Классифицируя упражнения, методист делит их на 2 категории: упражнения, направленные на формирование речевых навыков (условно–речевые) и упражнения, в ходе выполнения которых развиваются речевые умения (непосредственно речевые). По мнению исследователя, пренебрежением ситуативностью и установкой на решение речевой задачи при выполнении условно–речевых упражнений оказывает пагубное влияние на процесс формирования речевых навыков, поскольку форма, не имеющая связи с ситуацией, не воспроизводится в процессе коммуникации [Пассов, 2015, с.70].

Оценив представленные классификации упражнений, отметим, что классификация Е.И. Пассова является наиболее подходящей для достижения поставленной темой исследования цели: развитие навыка устной речи с помощью разработанного комплекса упражнений. Языковые упражнения, однако, не исключаются, но используются в моменты, когда учащимся необходимо усвоить более сложную языковую форму на подготовительном этапе формирования речевого навыка: познание новых языковых явлений и их развитие вне речевого общения достигается посредством упражнений на дифференциацию, имитацию, замещение (подстановка), трансформацию. Стоит заметить, что сам Е.И. Пассов называет данный тип упражнений "фундамент устной речи".

Условно–речевые упражнения должны отвечать следующим требованиям: правильная постановка речевой задачи учащимся; направленность сознания школьника на цель и содержание высказывания; имитация устной коммуникации в каждом элементе упражнения; комплексное овладение лексическими, грамматическими и фонетическими аспектами речевой деятельности; коммуникативная ценность речевых высказываний; обеспечить относительную точность, безошибочность речевых действий; при выполнении одного языка использование только одного языка; минимальное время, затрачиваемое на занятия; достаточность однотипных высказываний для усвоения конкретной речевой модели; изолированно усвоенные трудности должны быть мотивированным препятствием на пути освоения речевого действия; дифференциация усвоенных явлений; «Тематическая, логическая и содержательная согласованность элементов упражнения; простота и лаконичность первых реплик; наличие установок на действие с материалом [Пассов, 2015, с. 91].

При разработке условно–речевых упражнений целесообразно придерживаться ряда принципов. Известные педагоги, применявшие театральную технику в обучении иностранным языкам (И.Н. Верещагина,

М.З. Биболетова, З.И. Никитенко, Г.В. Рогова, Е.И. Негневицкая) выделили следующие принципы: Принцип доступности и посильности; Принцип взаимодействия внутри группы; Принцип наглядности; Принцип максимальной приближенности, согласованности в овладении различными видами речевой деятельности; Принцип прочного усвоения лексического материала [Любецкая, 2001].

При выполнении условно–речевых упражнений учащихся просят предпринять действия по имитации, подстановке, трансформации и воспроизведению (репродукции) языкового материала для выполнения речевой задачи. В этом отношении различают имитационный, подстановочные, упражнения на трансформацию и репродуктивные. При этом указанная последовательность видов упражнений оптимальна для развития навыка [Пассов, 2015, с.83–86].

При помощи речевых упражнений осуществляется развитие речевых умений. Речевые упражнения должны обеспечивать регламентированное использование активных языковых единиц. Исследователи подчеркивают, что данный вид упражнений должны быть обусловлены ситуацией, способствовать инициативе со стороны учащихся. Ранее изученный материал без опор или с постепенным уменьшением опор играет важную роль в осуществлении речевых упражнений [Там же, с. 72–74]. Условно различают три большие группы речевых упражнений: пересказ, описание, выражение собственного отношения. Для языковой практики необходимы следующие требования, предъявляемые к речевым упражнениям:

- 1) речемыслительная задача;
- 2) новизна и определенный уровень сложности;
- 3) наличие и стимулирование учителем внутренней мотивации учащегося к выполнению коммуникативного действия;
- 4) возможность комбинировать языковой материал;
- 5) использование языка;

- б) отсутствует информация об используемых речевых средствах;
  - 7) отсутствие указанного содержания;
  - 8) сосредоточенность на развитии определенного качества речевого умения;
- [Там же, с. 74–75].

Мы предлагаем разработать комплекс упражнений для развития навыков устной речи на уроках иностранного языка с использованием приемов театрализации. Под комплексом упражнения, в нашем понимании, представляется совокупность определенных типов упражнений. Определение типов упражнений означает определение их состава и зависимостей внутри него. Общее количественное соотношение языковых и речевых, условно–речевых упражнений определяется с учетом данных современной методики о том, что решающая роль в предметной области иностранного языка принадлежит практике говорения на иностранном языке – устной речи.

Под комплексом упражнений понимается «совокупность типов, родов и видов упражнений, объединенных в зависимости от цели, материала и способа их выполнения» [Глухов, 1993, с. 279]; «ориентация на конкретные условия обучения, оптимальная организация упражнений для формирования заданного контингента коммуникативных навыков обучаемых в определенном объеме и на определенном уровне» [Изаренков, 1994, с. 58]. Комплекс упражнений включает автоматизацию материала частного материала языка (лексического, грамматического, фонетического), улучшение навыков работы с текстом, с опорой на него, развитие речевого умения на основе одной темы [Шамов, 2006, с. 174].

Обращаясь к проблеме построения комплекса упражнений, Е.И. Пассов предлагает опираться на следующие критерии:

- 1) учет этапов формирования и развития навыков и умений при выборе подходящих упражнений и упорядочении их порядка;

- 2) учет родного языка учащихся не только с точки зрения помех, но и с точки зрения положительного перевода;
- 3) учет цели и речевого материала при определении состава комплекса упражнений;
- 4) учет определенных условий обучения при конкретных пропорциях различных видов упражнений (необходимость и количество имитационных действий, замещающих действий и т. д.);
- 5) усвоения языковой формы осуществляется преимущественно произвольно;
- 6) относительная безошибочность действий обучающего;
- 7) характер упражнений соответствует особенностям конкретного вида речевой деятельности;
- 8) обеспечение контроля речевых действий обучающегося (от направленного к свободному);
- 9) обеспечение прочности усвоения определенного речевого материала [Пассов, 2015, с.102–103].

Комплекс упражнений, его структурные единицы и связи между этими структурными единицами должны способствовать достижению целей обучения. Практическая цель обучения – развитие навыков говорения и аудирования на иностранном языке. Общедидактические и воспитательные цели связаны с развитием умственной, социальной и физической активности учащихся. Каждое упражнение должно содержать достаточный минимум элементов для достижения целей обучения – практических.

С целью выявления наличия условно–речевых, речевых и языковых упражнений, направленных на развитие навыков устной речи проведен анализ учебника в составе УМК «Немецкий язык» серии «Горизонты» для 7 класса. Учебник для общеобразовательных учреждений, предназначенный для школ с изучением немецкого языка как второго иностранного с 5 класса. 7 класс - третий год обучения. Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман.

Данный УМК соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования (ФГОС ООО) и соответствует владению иностранным языком в соответствии с общеевропейскими компетенциям. (Common European Framework of Reference). В состав данного УМК входят: рабочая программа; учебник немецкого языка для 7 класса общеобразовательных учреждений «Lehrbuch»; рабочая тетрадь «Arbeitsbuch»; книга для учителя; контрольные задания (7—8 класс); сборник упражнений для отработки лексики и грамматики (7 классы); рабочие листы (7 класс); аудиокурс к учебнику и рабочей тетради в формате mp3; ЭФУ (электронная форма учебника). Методические пособия, рабочие листы, информационные материалы представлены на сайте издательства для бесплатного пользования.

Опираясь на классификацию упражнений Е.И. Пассова и М.С. Ильина, проанализированы упражнения 4 глав учебника, включающие 22 параграфа, и выведены следующие результаты: из 53 данных упражнений 17 (32%) являются речевыми, 21 (40%) условно–речевыми, 15 (28%) языковыми (в соответствии с Рисунком 1). При прохождении педагогической практики в 7 классе МБОУ «Гимназия № 3» г. Красноярска автором исследования разработан и апробирован комплекс речевых, условно – речевых и языковых упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на

развитие навыков устной речи при обучении лексической стороне речи.



Рисунок 1 – Процентное соотношение количества условно–речевых, речевых и языковых упражнений в учебнике «Horizonte. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс». Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман.

Упражнения учебника направлены на развитие у обучающихся способности строить монологические и диалогические высказывания с использованием основных типов коммуникативной речи: рассказ (включая эмоциональные оценочные суждения), рассуждения (характеристики) с опорой и без по прочитанному или услышанному, проект с учетом ситуации общения и так далее. Упражнения в большей степени ориентированы на вербальное общение.

Мы предлагаем дополнить тематический блок «Bilder und Töne» УМК «Horizonte. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс». Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман комплексом упражнений с элементами театрализации для развития навыков устной речи обучающихся. Комплекс

упражнений разработан с учетом основных целей использования приемов театрализации на уроках иностранного языка, обозначенных В.В. Вартановой: формирование коммуникативных навыков обучающихся; использование иностранного языка для достижения целей и выражения мыслей и чувств в реальных ситуациях общения; формирование активного, творческого и эмоционально – эстетического отношения к слову [Вартанова, 2008, с.146].

Разработанный комплекс содержит 5 упражнений, из них: 3 условно–речевых, 1 речевое, 1 языковое упражнение, и соответствует классификации приемов театрализации Е.Л. Ерховой: 1) персонификация; 2) чтение монологических и диалогических текстов по ролям, в каком–либо образе; 3) театрализованный рассказ о персонаже; 4) сценка, представление по определенному сценарию (театральная ситуация) с применением театральной атрибутики, зачастую – инсценировка; 5) игровые театральные упражнения: пантомима, этюды, игра на физическое и психологическое раскрепощение [Ерхова, 2009, с.40].

Упражнения в составе комплекса созданы с учетом лексики тематического блока «Bilder und Töne» УМК «Horizonte. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс». Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман.

#### *1. Языковое упражнение, прием театрализации: этюд*

Обучающиеся рассматривают в учебнике иллюстрации к новым лексическим единицам, называют каждый из предметов, связанных с темой "СМИ" (Средства массовой информации / Medien). Далее им предлагается соединить начало и конец предложения, данного в таблице и представить его в виде этюда (этиюд – короткое по времени театрализованное представление какого-либо действия). Использование такого приема театрализации как этюд призвано способствовать формированию коммуникативных навыков устной речи обучающихся в процессе образовательной деятельности.

Установка: a) Ordnet wie im Beispiel:

1. Ich höre morgens gerne Radio, d) um mich zu entspannen.

1. Ich höre morgens gerne Radio	a) damit ich ihnen E–Mails schicken kann.
2. Ich lese gern die Zeitung,	b) um überall telefonieren zu können
3. Viele Leute haben ein Smartphone	c) um besser aufzuwachen.
4. Abends sehe ich zwei Stunden fern	<b>d) um mich zu entspannen</b>
5. Meine Mutti hat jetzt auch Internet	e) damit sie Filme im Original sehen kann
6. Ich habe meinem Freund einen Laptop geschenkt	f) um immer gut informiert zu sein

b) Lest die Sätze so vor, als ob ihr Nachrichten hört. Gebraucht ein Dialogbeispiel dabei. Besprecht alle Punkte der Tabelle.

Dialog 1:

– Guten Tag. Heute sprechen wir über die digitale Welt. Hier ist meine\_r Kollege\_in (...). Wie viel Zeit verbringst du am Computer?

– 4-5 Stunden ein– oder zweimal pro Woche. Ich habe nicht so viel Zeit wie ich wollte. Und du?

– Vielleicht zwei Stunden am Tag.

–..... [Berliner Platz, 2011, с. 142].

2. *Условно–речевое упражнение. Прием театрализации: театрализованная ситуация.*

Заданная ситуация: дебаты за и против использования медиа–гаджетов в жизни известных личностей (или персонажей). На доску выводится список тезисов (или раздается рабочий лист на парту каждому обучающемуся). Обучающиеся должны выбрать по 2 аргумента (каждый) и высказать свое

мнение по образцу, используя фразы для выражения своего мнения в положительном и отрицательном ключе. Обучающийся заранее получает свою роль; он должен использовать образ, манеру речи, жесты и привычки персонажа. Другим обучающимся предоставляется возможность угадать имя известной личности или персонажа после выступления.

Цель упражнения: формирование активного, творческого и эмоционально эстетического отношения к слову и его употреблению в процессе общения.

Установка: Sucht euch drei Thesen aus und notiert eure Meinung dazu. Gebraucht dabei die Redemittel und Argumente aus der Tabelle.

**Muster:** Ich finde, das ist eine gute Idee einen Tag im Monat ohne Fernsehen bleiben, weil es dann mehr Zeit für die Familie und Freunde gibt.

<p>Redemittel:</p> <p>Ich finde/meine, dass ... (weil) .../ Ich finde nicht, dass ... (weil) ...</p> <p>Es ist doch klar, dass ... / Das glaube ich nicht. Ich ...</p> <p>Das stimmt! Aber ...</p> <p>Das ist Unsinn. Ich glaube, dass ...</p> <p>Das ist eine ganz gute /gute /super Idee.</p> <p>Ich weiß nicht, warum ...</p>	<p>Argumente:</p> <p>Das Internet ist Privatsache.</p> <p>– Man kann doch nicht alles verbieten.</p> <p>– Es gibt auch viele interessante Sendungen.</p> <p>– Ich will selbst bestimmen, wann ich fernsehe.</p> <p>– Aber nur, wenn sie zu lange damit spielen.</p> <p>– Man hat dann endlich mal seine Ruhe.</p> <p>– Das ist viel zu teuer.</p> <p>– ....</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1. Kostenloser Internetanschluss für jeden Bürger
2. Einen Tag im Monat ohne Fernsehen
3. Computerunterricht schon im Kindergarten
4. Erdnüsse und Chips gehören zu einem Fernsehabend
5. Fernsehen macht dumm
6. Computer machen die Kinder krank

7. Handys im Park verbieten! Sie stören die Ruhe! [Berliner Platz, 2011, с. 115].

Рекомендуемые роли участников дебатов:

- A. Greta Thunberg
- B. Stan Lee
- C. Angela Merkel
- D. Captain Jack Sparrow
- E. Charlie Chaplin
- F. Freddie Mercury

3. *Условно-речевое упражнение, прием театрализации персонификация - привлечение образа конкретного героя.* Цель: уметь пользоваться иностранным языком для достижения своих целей, выражения мыслей и чувств, в реально возникающих ситуациях общения; уметь управлять своим эмоциональным состоянием.

На доску с помощью проектора (и/или обучающиеся получают рабочие листы) выводится следующее изображение, именуемое "Наши медиа-герои" (Рисунок 2). Обучающимся предлагается рассмотреть картинку, отметить знакомых персонажей и ответить на стимулирующие вопросы, примеряя на себя образ выбранного персонажа. Обучающиеся знают многих изображенных героев, при это часто бывает, что фигура известна из разных средств массовой информации.

Установка: a) Seht das Bild an. Welche Medienfiguren kennt ihr? Gebt darüber Auskunft, woran ihr den Medienhelden erkannt habt. Gebraucht die Schlüsselwörter dabei.

- a) die Serie - сериал
- b) die TV-Sendung - ТВ передача
- c) die Zeitung, en - газета/ы



целей, выражения мыслей и чувств; развить умение управлять своими видениями объекта, эмоционально реагируя на образы представления и воображения.

Перед непосредственным выполнением данного упражнения обучающиеся соединяют картинки и слова по теме "Medien", которые обозначают разновидность программ на телевидении. Затем они выстраивают разрозненные фразы диалога в нужном порядке. Их первоначальная цель - заполнить пропуски в диалоге словами. Следующим этапом данного упражнения является проверка корректности высказывания путем сопоставления его с аудио-текстом. И наконец, прочтение сконструированного диалога по ролям с партнером, придерживаясь стиля какой-либо телепрограммы. Например: новости, документальный фильм, мыльная опера.

Установка: a) Ergänzt den Dialog. Hört ihn noch einmal und kontrolliert euch.

- Das sind aber viele Laptops hier, da weiß man ja gar nicht was man nehmen soll. Kauf doch ein Tablett. Das ist viel (praktischer) als ein Laptop und (cool)
- Findest du? Auf dem Laptop kann man aber (besser) schreiben und der Bildschirm ist (größer)
- Aber ein Laptop kostet mehr als ein Tablett. Tablett sind (billiger) als Laptops.
- Das stimmt. Aber ich arbeite (lieber) mit einem Laptop als mit einem Tablett.
- Also ich glaube der hier ist gut.
- Wo ist denn hier ein Verkäufer..
- Hallo, Entschuldigung kann ich Sie was fragen..? [Netzwerk, 2013, c.30]

b) Lest den Dialog mit Partner\_in im Stil einer bestimmten TV-Sendung. Gebraucht die Sendungen aus Übung 1 dafür:

- a) die Fernsehserie
- b) der Tierfilm
- c) die Zeichentrickserie

- d) die Nachrichten
- e) die Sportsendung
- f) die Talkshow
- g) der Wetterbericht
- h) der Krimi/Kriminalfilm
- i) die Werbung

5. *Rечевое упражнение. Прием театрализации - рассказ в образе известного персонажа, инсценирование эпизода из его жизни. Цель: сформировать навыки общения на иностранном языке у обучающихся; уметь пользоваться иностранным языком для достижения своих целей, выражения мыслей и чувств, в реально возникающих ситуациях общения. Обучающиеся читают высказывания известных людей: Стив Джобс, Леонардо ДиКаприо, Тони Старк (Железный человек). Участники должны обсудить представленное высказывание, посредством ответа на вопросы от лица известной личности (используя опору).*

Установка: a) Lest die Aussagen von berühmten Menschen.

**Iron Man:** Mein Lieblingsmedium? Mein Handy, natürlich! Ich telefoniere, simse und chatte im Internet jeden Tag! Ich musste mein ganzes gespartes Geld ausgeben, um mir das gefragteste Modell kaufen zu können. Aber ich bin sehr zufrieden.

**Steve Jobs:** Ich trage meinen i-Pod immer mit mir herum. Mir ist es wichtig, dass ich zu jeder möglichen Zeit Musik höre. Es ist super, dass der i-Pod in jede Tasche passt.

**Leo:** Ich sehe sehr oft fern. Noch besser ist es, wenn ich ins Kino kann. Dort bestelle ich immer Popcorn. Krimis und Komödien finde ich sehr interessant. Auf Action und Horror stehe ich nicht so [ISLCCOLLECTIVE].

b) Lest diese Aussage und besprecht ein Problem im Namen einer bekannten Person. Verwendet die Impulsfragen.

## Theater ist viel interessanter als Fernsehen

1. Wann siehst du meistens fern?
  2. Welche Fernsehsender siehst du häufig?
  3. Welche Programme siehst du gern?
  4. Welche Sendungen magst du nicht? Warum?
  5. Hast du schon Fernsehprogramme auf Deutsch gesehen? Welche?
  6. Welche Programme nimmst du auf?
  7. Was gehört für dich zu einem guten Fernsehabend (Programm, Essen, Trinken...)?
  8. Es ist Samstag, 20 Uhr, dein Fernseher ist plötzlich kaputt. Was machst du?
- [Berliner Platz, 2011, с. 128].

Разработанный нами комплекс упражнений для развития навыков устной речи с приемами театрализации предлагается использовать на этапах развития устной речи и межличностного общения. Развитие и формирование навыков устной речи с использованием приемов театрализации будет более успешным, поскольку они помогут расширить кругозор, развить у обучающихся языковые, пластические и игровые навыки, преодолеть языковой барьер и психологические зажимы внутри учебной группы.

Комплекс упражнений апробирован в период прохождения практики в 7 классе МБОУ «Гимназия № 3» г. Красноярска. Опытнo-экспериментальная работа включала 3 этапа: констатирующий, формирующий и контрольный. В эксперименте приняли участие 16 обучающихся.

На констатирующем этапе определялся уровень сформированности навыков устной речи. В качестве критериев определения уровня использовались показатели, разработанные Н.И. Гез и Н.Д. Гальсковой: – количество слов / фраз в сообщении; – количество простых и сложных предложений; – количество и объем реплик в диалоге [цит. по Сакаева, 2016, с.124].

Выделены продвинутый, базовый и достаточный уровень сформированности навыков устной речи. Продвинутый уровень – не менее 8-10 слов / фраз; не менее 3 простых и 5 сложных предложений; не менее 4 реплик в диалоге. Базовый уровень – не менее 5 слов / фраз; не менее 2 простых и 3 сложных предложений; не менее 3 реплик в диалоге. Достаточный уровень – не менее 4 слов / фраз; не менее 2 простых и 2 сложных предложений; не менее 2 реплик в диалоге [Краснянская].

Для определения уровня сформированности навыков устной речи на констатирующем этапе использовались тестовые задания учебника.

В процентном соотношении на констатирующем этапе получены следующие показатели: продвинутый уровень - 2 обучающихся (12 %); базовый уровень - 6 обучающихся (38%); достаточный уровень - 8 обучающихся (50%) – см. Рисунок 3.

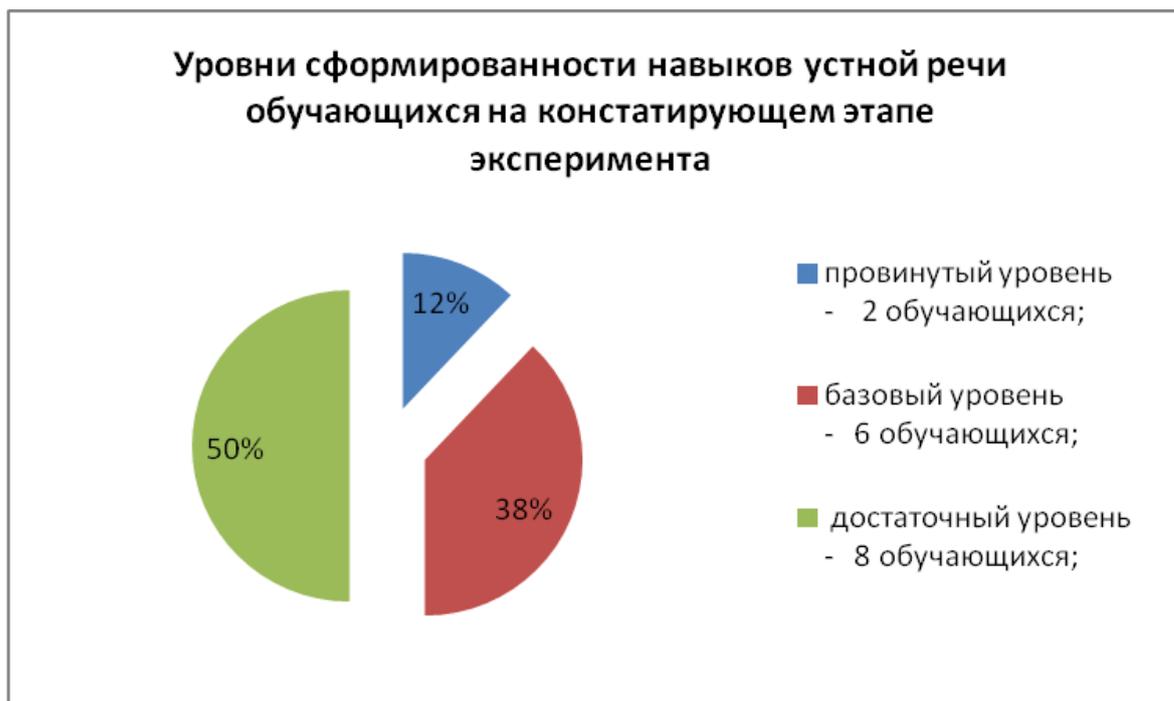


Рисунок 3 – Уровни сформированности навыков устной речи обучающихся на констатирующем этапе эксперимента

На формирующем этапе применялся разработанный автором исследования комплекс упражнений с использованием приемов театрализации в дополнение к тематическому блоку «Bilder und Töne» УМК

«Horizonte. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс». Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман.

На контрольном этапе определялась эффективность использования разработанного комплекса упражнений для развития навыков устной речи обучающихся.

Для определения уровня сформированности навыков устной речи на контрольной этапе использовались тестовые задания учебника.

В процентном соотношении мы получили следующие показатели: уровень речевых навыков 3 обучающихся продвинутого уровня владения увеличился на 7% и составил 19 % от первоначальных 12%; базовый уровень - 7 обучающихся, увеличился на 6% и составил 44 % от первоначальных 38%; достаточный уровень - количество обучающихся данного уровня уменьшилось (6 человек), следовательно, процентный показатель, уменьшился на 13% и составил 37% от первоначальных 50%, что свидетельствует об эффективности использования разработанного комплекса упражнений – см. Рисунок 4.

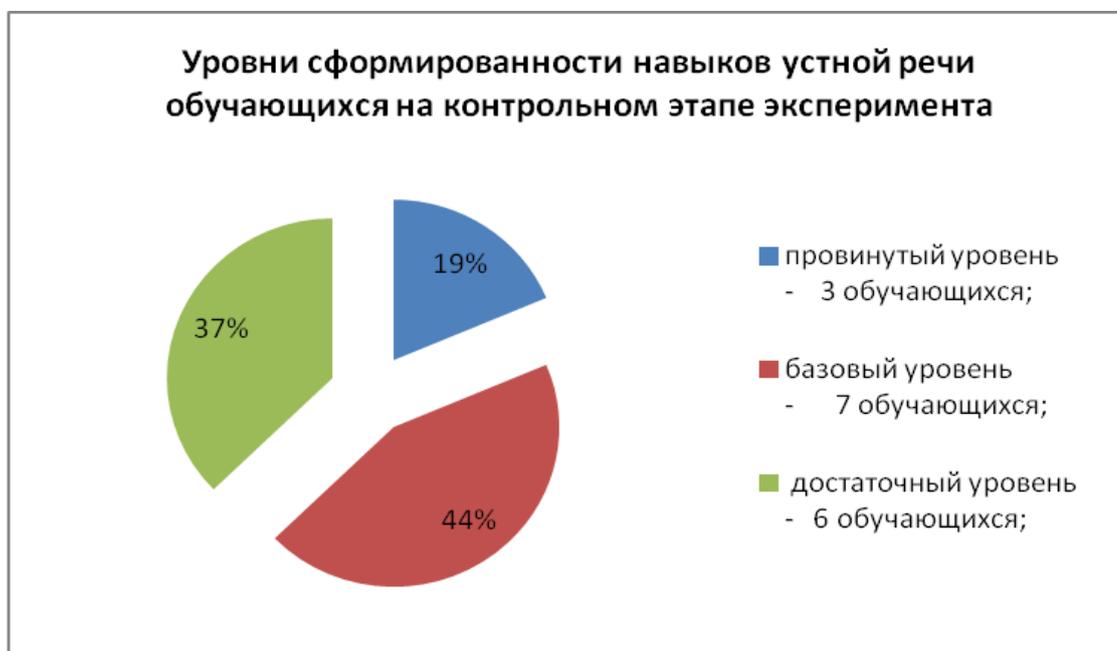


Рисунок 4 – Уровни сформированности навыков устной речи обучающихся на контрольном этапе эксперимента

## Выводы по главе 2

Специфика используемой в опытно-экспериментальной работе методики определяется, с одной стороны, психолого–педагогическими особенностями подростков, с другой стороны, способом организации обучения.

Модернизация системы образования ставит новые задачи в обучении иностранным языкам. Использование приемов театрализации – инновационный способ взаимодействия на уроке, развивающий языковую и мыслительную деятельность, способствующий возникновению желания общаться на иностранном языке.

Под приемом театрализации мы понимаем включение театральных средств в дидактический процесс, гармоничное сочетание театрального искусства (условность атрибутов, конкретная ролевая работа) с педагогическим процессом, соответствующим его принципам построения (коллективная деятельность, потребность в сплоченности, лидерство, распределение ролей) [Азимов, 2009, с.376].

Анализируя УМК «Немецкий язык» серии «Горизонты» для 7 класса. Серия «Горизонты». Учебник для общеобразовательных учреждений, предназначенный для школ с изучением немецкого языка как второго иностранного с 5 класса. 7 класс - третий год обучения. Авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман, мы пришли к выводу о том, что в данном учебнике представлено недостаточное количество упражнений, направленных на развитие навыков устной речи.

Разработанный нами в дополнение к учебнику комплекс упражнений позволяет добавить к уже имеющимся в учебнике 17 речевым, 21 условно–речевым, 15 языковым еще 3 условно-речевых упражнений, 1 речевое, 1 языковое упражнение с использованием приемов театрализации.

Апробация на практике доказала эффективность данного комплекса упражнений для развития навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе.

## Заключение

В выпускной квалификационной работе дано определение термина «театрализация», разработан комплекс упражнений, направленных на развитие устной речи с использованием приемов театрализации учебной деятельности на уроке иностранного языка в седьмом классе.

Для достижения цели исследования – разработки комплекса типологизированных упражнений, направленных на развитие навыков устной речи с использованием театрализации учебной деятельности на уроке немецкого языка в 7 классе поставлены задачи, ход решения которых представлен в первой и второй главе выпускной квалификационной работы.

На основе полученных данных разработан комплекс условно-речевых упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе в дополнение к УМК «Немецкий язык» серии «Горизонты» для 7 класса. Серия «Горизонты». (авторы: М.М.Аверин, Ф. Джин, Л.Рорман).

Комплекс упражнений апробирован на практике в 7 классе МБОУ «Гимназия № 3» г. Красноярск; опытно-экспериментальным путем доказана эффективность его применения для развития навыков устной речи.

Дальнейшая перспектива исследования состоит в разработке комплекса упражнений с использованием приемов театрализации учебной деятельности общения на уроке немецкого языка в 10-11 классе.

## Список использованных источников

- 1) Агаева О. В. Обучение диалогической речи на уроках английского языка // Актуальные задачи педагогики: материалы Междунар. науч. конф. (г. Чита, декабрь 2011 г.). Чита: Издательство Молодой ученый, 2011. С. 92–94. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/20/1289/> (дата обращения: 31.03.2021).
- 2) Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 446 с.
- 3) Алмазова А.А., Шибанова А.А. Проблемы развития устных видов речевой деятельности у школьников с нарушениями речи // Проблемы современного образования. 2013. № 2. С. 123–131.
- 4) Арчегова С. З. Обучение устной речи на уроках иностранного языка // Молодой ученый. 2015. № 1 (81). С. 429–431.
- 5) Ахмедова, М. Х. Проблемы типологии упражнений для развития иноязычной речи учащихся // Молодой ученый. 2015. № 2 (82). С. 480–483. [Электронный ресурс]. URL: <https://moluch.ru/archive/82/14742/> (дата обращения: 11.04.2021).
- 6) Бим И. Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. Проблемы и перспективы. М.: Просвещение. 1988. 255 с.
- 7) Бредихина И. А. Методика преподавания иностранных языков : Обучение основным видам речевой деятельности : учеб. пособие. М–во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун–т. Екатеринбург : Изд–во Урал. ун–та, 2018. 104 с.
- 8) Вартанова В. В. Формирование автономности студентов в контексте театральной деятельности при обучении иностранному языку // Альманах современной науки и образования Тамбов: Грамота, 2008. No. 10 (17): в 2-х ч. [Электронный ресурс] URL:[www.gramota.net/editions/1.html](http://www.gramota.net/editions/1.html) (дата обращения: 31.03.2021)

- 9) Выготский Л. С. Воображение и творчество в детском возрасте. М.: Просвещение. 1991. 96 с.
- 10) Выготский Л.С. Мышление и речь. Изд. 5, испр. М.: Лабиринт, 1999. 352 с.
- 11) Выготский, Л.С. Психология развития человека. М.: Смысл: Эксмо, 2013. 1134 с.
- 12) Гальскова Н. Д., Гез Н. И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун–тов и фак. иностр. яз. высш. пед. учеб. заведений. 3–е изд., стер. М.: Академия, 2006. 336 с.
- 13) Гез Н.И. Методика преподавания иностранных языков в средней школе. М.: Высшая школа, 2015. 252 с.
- 14) Генкин В.М. Методика преподавания видов речевой деятельности: устная речь: методические рекомендации. Витебск: ВГУ имени П.М. Машерова, 2015. 52 с.
- 15) Государственная программа Российской Федерации «Развитие образования» на 2019–2025 годы. Постановление Правительства РФ от 26.12.2017 № 1642 (ред. от 04.04.2020). [Электронный ресурс]. URL: <http://www.consultant.ru/> (дата обращения 01.04.2021).
- 16) Глухов Б.А., Щукин А.Н. Термины методики преподавания русского языка как иностранного. М.: Рус.яз., 1993. 371с.
- 17) Григорович Л. А. Педагогика и психология: учеб. пособие / Л.А. Григорович, Т. Д. Марцинковская. М.: Гардарики, 2003. 480 с.
- 18) Дупленский С.В, Гибадуллина Ю.М. Использование интерактивных форм и методов обучения в процессе развития творческой активности обучающихся // Перспективы науки и образования, 2018. № 3. с. 49–53. [Электронный ресурс]. URL: [pnojournal.wordpress.com/archive18/18-03/](http://pnojournal.wordpress.com/archive18/18-03/) (дата обращения 31.03.2021).

- 19) Ежов П.Ю. Сущность театрализации как основного творческого метода создания сюжетной игровой программы // Роль педагога в формировании социальной компетентности воспитанников клубов по месту жительства: материалы практико–ориентированного семинара. Екатеринбург: Дом молодежи, 2010. С. 21–24.
- 20) Елухина Н.В. Устное общение на уроке, средства и приемы его организации // Иностранные языки в школе. 2015. №4. С.4–9.
- 21) Ерхова Е.Л., Захаркина С.В., Атаманчук Е.С. Английский язык. 5–11 классы. Театрально–языковая деятельность (технология, сценарии спектаклей). Волгоград: Учитель, 2009. 111 с.
- 22) Зверева Е.Н. Инновационность и мультикомпетентность в преподавании и изучении иностранных языков // Сборник научных трудов. Отв. ред. Н.М. Мекеко. М.: Российский университет дружбы народов (РУДН), 2017. С. 258–272.
- 23) Зимняя И. А. Лингвопсихология речевой деятельности. М.: Московский психолого–социальный институт, Воронеж: НПО МОДЭК, 2001. 432 с.
- 24) Зимняя И.А. Педагогическая психология. Учебник для вузов. М.: Логос, 2004. 384 с.
- 25) Изаренков Д.И. Аппарат упражнений в системном описании // Русский язык за рубежом. 1994. № 1. С.77–85.
- 26) Ковшиков В.А., Глухов В.П. Психолингвистика. Теория речевой деятельности: учебник для вузов. СПб.: АСТ – Астрель, 2007. 520 с.
- 27) Конышева А.В. Современные методы обучения английскому языку. – Мн. : ТетраСистемс, 2004. – 176 с
- 28) Красножонова Е. С. Теория и практика обучения иностранным языкам и культурам в контексте реалий Болонского процесса / Сборник статей по материалам Международного научно–методического симпозиума. Пятигорск: ПГЛУ, 2011. 128 с.

- 29) Краснянская Е.Н. Устный речевой тест как неотъемлемая часть системы определения уровня навыков и умений речевой деятельности (Говорение). [Электронный ресурс]. URL: [http://www.kto-rki.org/conf2007\\_krasnyanskaya.html](http://www.kto-rki.org/conf2007_krasnyanskaya.html). (дата обращения: 14.05.2021).
- 30) Любецкая Л.И. Театрализация как средство повышения мотивации при обучении английскому языку [Электронный ресурс] / Л.И. Любецкая, С.А. Шалабаева // «Открытый урок» Фестиваль педагогических идей. М., 2001. [Электронный ресурс]. URL: <http://festival.1september.ru/articles/567237/> (дата обращения: 11.04.2021).
- 31) Магомед–Касумов Г. М. Обучение видам речевой деятельности в национальной школе // Известия ДГПУ. 2014 . №1. С. 107–113.
- 32) Никитенко З.Н. Специфика обучения английскому языку в начальной школе. Лекция 7 // Английский язык, 2009. №23. С. 34–40.
- 33) Никонова Н.И. Система использования приемов театрализации при изучении эпических произведений // Перспективы науки и образования, 2013. № 3. С. 134–138.
- 34) Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. М.: Просвещение, 2015. 223 с.
- 35) Пассов Е.И. Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка. М: Глосса–Пресс, 2010. 640 с.
- 36) Полякова Т.Ю. Школьный театр как фактор развития гуманитарной культуры учащихся : автореф. дис. ... канд. пед. наук. СПб: СПбГУ, 2004. 24 с.
- 37) Примерная основная образовательная программа основного общего образования Протокол № 1/15 от 08.04.2015 в ред. от 04.02.2020 [Электронный ресурс]. URL: <https://fgosreestr.ru> (дата обращения 31.03.2021).
- 38) Рассказов С. А. Развитие навыков устной речи на основе видео на средней ступени обучения английскому языку // Педагогическое мастерство : материалы VIII Междунар. науч. конф. (г. Москва, июнь 2016 г.). М. : Буки–Веди, 2016. С. 158–162.

- 39) Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях. М.: Просвещение, 1998. 287 с.
- 40) Российская Федерация. Министерство образования и науки Российской Федерации: Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Приказ № 1897 от 17.12.2010 в ред. от 29 апреля 2019 [Электронный ресурс]. URL: <https://минобрнауки.рф> (дата обращения 31.03.2021).
- 41) Рудяшко А.А. Психология усвоения иностранного языка на среднем этапе обучения. [Электронный ресурс]. URL: <https://nsportal.ru/shkola/raznoe/library/2012/03/01/psikhologicheskie-osobennostipredpodavaniya-angliyskogo-yazyka-v> (дата обращения: 31.03.2021).
- 42) Рыжкова Т.В. Литературное развитие младших школьников: Учебное пособие. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2008. 408 с.
- 43) Сакаева Л.Р. Методика обучения иностранным языкам: учебное пособие для студентов по направлению «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)». Казань: КФУ, 2016. 189 с.
- 44) Стаина О.А. Становление и развитие форм и методов театральной работы с детьми в народном образовании России // Педагогическое образование в России. Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2011. С. 106–115.
- 45) Станиславский, К.С. Собрание сочинений в восьми томах. 5 том. Статьи. Речи. Заметки. Дневники. Воспоминания (1877-1917). - М.: ЁЁ Медиа, 2012. 418 с.
- 46) Харламов И. Ф. Педагогика: Учеб. пособие. 5–е изд., перераб. и доп. М.: Юрист, 2016. 512 с.
- 47) Шамов А.Н. Методика преподавания иностранных языков: общий курс [учеб. пособие]. М.: АСТ: АСТ–Москва: Восток - Запад, 2008. 253 с.

- 48) Шатилов, С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учебное пособие для студентов педагогических институтов по специальности № 2103 «Иностранный язык» – 2-е издание, доработанное. М.: Просвещение, 1986. 223 с.
- 49) Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика : учебное пособие для преподавателей и студентов. 4-е изд. М. : Филоматис: Омега-Л, 2010. 480 с.
- 50) Dengler S, Mayr-Sieber T., Paul Rusch, Schmitz H. Netzwerk A2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch mit 2 Audio-CDs. 1. Auflage. München: Klett-Langenscheidt GmbH, 2013. 160 с.
- 51) Fleming M. The art of drama teaching / Michael Fleming. London : David Fulton Publishers, 1997. 188 p.
- 52) ISLCollective [Электронный ресурс]. URL: <https://de.islcollective.com/> (дата обращения: 20.04.2021).
- 53) Lemcke C, Rohrmann L, Scherling T. Berliner Platz 2 NEU. Deutsch im Alltag. München: Klett-Langenscheidt GmbH, 2011. 256 s.
- 54) Scrivener J. Learning Teaching. A Guidebook for English Language Teachers. Heinemann, 1994. 218 p.

## Приложение А

Текст статьи «Развитие навыков устной речи в процессе использования приема театрализации учебной деятельности на уроке иностранного языка в 7 классе», включенной в сборник Всероссийской научно–практической конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.)

**РАЗВИТИЕ НАВЫКОВ УСТНОЙ РЕЧИ В ПРОЦЕССЕ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИЕМА ТЕАТРАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В 7 КЛАССЕ**  
DEVELOPMENT OF ORAL SPEECH SKILLS IN THE PROCESS OF USING  
THE METHOD OF THEATRICALIZATION OF EDUCATIONAL ACTIVITIES  
IN THE GERMAN LANGUAGE LESSON IN THE 7TH GRADE

Е.О. Фаилова

E.O.Failova

Научный руководитель И.П. Селезнева,  
канд. пед. наук, доцент кафедры ГРФ и ИО КГПУ  
Scientific adviser I. P. Selezneva,  
Associate professor KSPU

Речевая деятельность, устная речь, прием театрализации, предметные результаты, мотивация, иноязычная коммуникация.

В статье рассматривается развитие навыков устной речи на уроке иностранного языка у обучающихся 7 классов посредством использования приемов театрализации учебной деятельности, в ходе которой формируется способность у обучающихся осуществлять коммуникацию на иностранном языке (устное общение). Представлено определение термина «приемы театрализации» и описаны особенности использования приемов театрализации, направленных на развитие творческого мышления и мотивации к обучению иностранному языку (на примере комплекса упражнений к теме «Wie war's in den Ferien?», апробированного в Гимназии № 3 города Красноярск).

В статье рассматривается развитие навыков устной речи на уроке иностранного языка у обучающихся 7 классов посредством использования приемов театрализации учебной деятельности, в ходе которой формируется

способность у обучающихся осуществлять коммуникацию на иностранном языке (устное общение). Представлено определение термина «приемы театрализации» и описаны особенности использования приемов театрализации, направленных на развитие творческого мышления и мотивации к обучению иностранному языку (на примере комплекса упражнений к теме «Wie war's in den Ferien?», апробированного в Гимназии № 3 города Красноярск).

Speech production, oral speech, theatricalization appointment, substantive results, motivation, communication in a foreign language.

In this article deals with the development of an oral speech skills on classes of foreign languages for learners of seventh grade through using of theatricalizing appointments of a teaching activities, during which the ability of learners to communicate with a foreign language. Here presents the definition of "theatricalization appointment" and described the circumstances of using the theatricalization appointments which are aimed at developing to creative thinking and motivation of studying a foreign language (by the case of a set exercises for the topic «Wie war's in den Ferien?», that was validated in gymnasium № 3 in Krasnoyarsk).

В соответствии с реализацией образовательной программы ФГОС основного общего образования (ФГОС ООО) современная образовательная система направлена на формирование высокообразованной, интеллектуально развитой и творческой личности. Согласно этому стандарту, образовательная деятельность должна обеспечивать развитие у обучающихся познавательных процессов, исследовательских навыков и творческих способностей [Российская Федерация ..., 2019].

Учителя иностранного языка должны постоянно поддерживать интерес обучающихся к занятиям, используя нестандартные формы, методы и приемы работы и обучения в целом, так как в 7-м классе наблюдается значительное снижение уровня мотивации использования устной речи. Одной из технологий успешного взаимодействия и усвоения информации на уроке иностранного языка мы считаем использование приемов театрализации.

Театрализация – это гармоничное сочетание театрального искусства с педагогическим процессом посредством включения театральных средств в дидактический процесс, соответствующее главным принципам построения театрального искусства: коллективное действие, потребность в общем лидерство, разделение ролей [Азимов, 2009, с.376].

Комплекс упражнений с элементами приемов театрализации развития устной речи был апробирован на практике в Гимназии №3 города Красноярск в 7 классе в рамках темы «Wie war's in den Ferien» УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс». Авторы: М.М. Аверин, Ф. Джин, Л. Рорман.

Первый урок по теме «Wie war's in den Ferien» преследует развитие межкультурных, коммуникативных, языковых и речевых компетенций: - Введение в тему «Как прошло лето?»; - Введение и первичная активизация лексики; - Обучение глобальному и селективному аудированию.

После первичной активизации и введения в тему, обучающиеся рассматривают фотографии людей. Им предлагается послушать аудиозапись и определить, что именно говорит каждый из людей, а также обратить внимание на разную эмоциональную окраску выражений из задания.

Применяя к этому заданию прием театрализации, такой как чтение монологических и диалогических текстов по ролям после прослушивания высказывания и выполнения основного задания можно достичь следующей цели: научиться использовать иностранный язык для выражения своих мыслей и чувств; развивать способность управлять собственными видениями объекта, эмоционально реагируя на образы представления и воображения. После выполнения основной поставленной задачи обучающимся раздается раздаточный материал для обыгрывания ситуации.

1. Установка: Sie bekommen die Blätter, wo Sie die Repliken von Sprechers finden können. Lesen Sie die Sätze mit den positiven und negativen

Intonation des Sprechers in verschiedenen Situationen. Arbeiten Sie mit Ihrem Partner. Person A fragt nach und Person B antwortet.

Muster: Person A: Wie war deine Feiern in Alicante?

Person B: Da war richtig was los. Das war romantisch. Ich hab' die ganze Nacht getanzt, am nächsten Tag dann geschlafen bis Mittag. (sie/er ist Sabrina **aber** sie/er ist sehr in Eile auf den Zug.)

Использование приема пантомимы как игрового театрального упражнения способствует расширению кругозора, развитию речи, пластики и игровых способностей обучающихся, преодолению языкового барьера и психологического зажима.

После выполнения данного задания обучающиеся получают карточки с указанием мест (z.B Cafe, Restaurant, Kino), которые необходимо показать без помощи слов (жестами); остальные участники должны отгадать это место.

2. Установка: Sie bekommen ein Kärtchen, an dem ein Wort geschrieben wird. Versuchen Sie es ohne Worte zu erklären oder zu zeigen.

В качестве домашнего задания обучающиеся должны выбрать страну, представить себя на месте ее местного жителя и рассказать от его лица, чем привлекательна его страна для туристов и попытаться получить голос в пользу этой страны от участвующих в круглом столе с привлечением дополнительной презентации, фото или видео. Такое упражнение с применением приема персонификации используется для достижения конкретной цели: уметь пользоваться иностранным языком для выражения мыслей и чувств, в реально возникающих ситуациях общения; уметь управлять своим эмоциональным состоянием.

3. Установка: Wir sind auf der Tourismuskonferenz. Wählen Sie das Land, das Ihnen am besten gefällt und erzählen Sie aus der Sicht der Einheimischen, wie attraktiv Ihr Land ist.

Принцип образовательных стандартов ФГОС ООО нового поколения - развитие личности как субъекта творческой деятельности. При

формировании иноязычной коммуникативной компетенции творческие способности, задействованные во время освоения дисциплины, в которой используются элементы театрализации и театрального искусства, выделяются как одна из основных составляющих общей структуры личности.

#### Список сокращений

1. ФГОС ООО - Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования.

#### Библиографический список

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 446 с.
2. Российская Федерация. Министерство образования и науки Российской Федерации: Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. Приказ № 1897 от 17.12.2010 в ред. от 29 апреля 2019 [Электронный ресурс] URL: <https://минобрнауки.рф> (дата обращения 20.03.2021).
3. Примерная образовательная программа основного общего образования Протокол № 1/15 от 08.04.2015 в ред. от 04.02.2020 [Электронный ресурс] URL: <https://fgosreestr.ru> (дата обращения 20.03.2021).

## СПРАВКА

о результатах проверки текстового документа  
на наличие заимствований

Красноярский государственный  
педагогический университет им.  
В.П.Астафьева

ПРОВЕРКА ВЫПОЛНЕНА В СИСТЕМЕ АНТИПЛАГИАТ.ВУЗ

**Автор работы:** Фаилова Елена Олеговна  
**Самоцитирование**  
**рассчитано для:** Фаилова Елена Олеговна  
**Название работы:** «Развитие навыков устной речи в процессе использования приемов театрализации на уроке немецкого языка в 7 классе».  
**Тип работы:** Выпускная квалификационная работа  
**Подразделение:** кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

### РЕЗУЛЬТАТЫ

■ ОТЧЕТ О ПРОВЕРКЕ КОРРЕКТИРОВАЛСЯ: НИЖЕ ПРЕДСТАВЛЕНЫ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ ДО КОРРЕКТИРОВКИ

ЗАИМСТВОВАНИЯ		32.57%	ЗАИМСТВОВАНИЯ		32.57%
ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		62.13%	ОРИГИНАЛЬНОСТЬ		62.13%
ЦИТИРОВАНИЯ		5.31%	ЦИТИРОВАНИЯ		5.31%
САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%	САМОЦИТИРОВАНИЯ		0%

ДАТА ПОСЛЕДНЕЙ ПРОВЕРКИ: 24.04.2021

ДАТА И ВРЕМЯ КОРРЕКТИРОВКИ: 05.06.2021 17:19

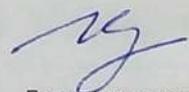
**Модули поиска:** ИПС Адилет; Библиография; Сводная коллекция ЭБС; Интернет Плюс; Сводная коллекция РГБ; Цитирование; Переводные заимствования (RuEn); Переводные заимствования по eLIBRARY.RU (EnRu); Переводные заимствования по Интернету (EnRu); Переводные заимствования издательства Wiley (RuEn); eLIBRARY.RU; СПС ГАРАНТ; Модуль поиска "КГПУ им. В.П. Астафьева"; Медицина; Диссертации НББ; Перефразирования по eLIBRARY.RU; Перефразирования по Интернету; Патенты СССР, РФ, СНГ; Шаблонные фразы; Кольцо вузов; Издательство Wiley; Переводные заимствования

**Работу проверил:** Селезнева Ирина Петровна

ФИО проверяющего

**Дата подписи:**

05.06.2021



Подпись проверяющего



Чтобы убедиться  
в подлинности справки, используйте QR-код,  
который содержит ссылку на отчет.

Ответ на вопрос, является ли обнаруженное заимствование  
корректным, система оставляет на усмотрение проверяющего.  
Предоставленная информация не подлежит использованию  
в коммерческих целях.

**ОТЗЫВ**  
на выпускную квалификационную работу  
обучающегося по направлению подготовки  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Направленность (профиль) образовательной программы Иностранный язык и  
иностранный язык (немецкий язык и английский язык)  
ФИЯ КГПУ им. В.П. Астафьева

**Фаиловой Елены Олеговны**

на тему «Развитие навыков устной речи в процессе использования приемов театрализации на уроке немецкого языка в 7 классе»

В выпускной квалификационной работе Е.О. Фаиловой обучение устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе рассматривается с учетом использования приемов театрализации, что определяет актуальность выбранной автором тематики исследования.

В теоретической части рассматриваются проблемы развития устных видов речевой деятельности при обучении иностранному языку и особенности развития навыков устной речи на уроке иностранного языка в 7 классе.

В практической части представлен разработанный Е.О. Фаиловой комплекс упражнений с использованием приемов театрализации, направленных на развитие навыков устной речи на уроке немецкого языка в 7 классе (на основе УМК «Горизонты. Немецкий язык как второй иностранный. 7 класс»). Авторы: М.М. Аверин, Ф. Джин, Л. Рорман), прошедший апробацию в Гимназии № 3 города Красноярск.

В процессе работы Е.О. Фаилова показала высокий уровень общетеоретической и практической подготовки, сформированные навыки научно-исследовательской и профессиональной практической деятельности.

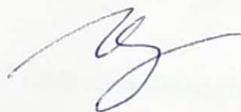
Результаты исследования прошли апробацию через выступление с докладом и публикацию статьи в сборнике материалов Всероссийской

ученых «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики» в рамках XXII Международного научно–практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и наука XXI века» (КГПУ им. В.П. Астафьева, г. Красноярск, 2021 г.) – включено в базу данных РИНЦ.

Выпускная квалификационная работа Е.О. Фаиловой полностью соответствует требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам ФГБОУ КГПУ им. В.П. Астафьева. Работа может быть представлена к защите и заслуживает высокой оценки.

Научный руководитель:

канд. пед. наук, доцент



Селезнева И.П.

**Согласие**  
**на размещение текста выпускной квалификационной работы,**  
**научного доклада об основных результатах подготовленной**  
**научно-квалификационной работы**  
**в ЭБС КГПУ им. В.П. АСТАФЬЕВА**

Я, Гришова Елена Сергеевна

(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ ИМ. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу, научный доклад об основных результатах подготовленной научно-квалификационной работы (далее ВКР/НКР)

(нужное подчеркнуть)

на тему: Развитие навыков устной речи в процессе использования приемов театрализации на уроке немецкого языка в 4 классе.

(название работы) (далее - работа) в ЭБС

КГПУ им. В.П.АСТАФЬЕВА, расположенном по адресу <http://elib.kspu.ru>, таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР/НКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на работу.

Я подтверждаю, что работа написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

21.05.2021 дата

подпись